

Gianni Rodari (Omegna, 23 Ekim 1920 - 14 Nisan 1980) İtalya'dan yetişen en iyi çocuk edebiyatçılarından biri olarak nitelenen yazar ve gazeteci Rodari küçük yaşlardan itibaren edebiyata, yazmaya ve müziğe özel bir ilgi duydu. Öğrencilik yıllarında öğretmeni Nazerano Ferrari'nin, "İnsanlığın büyük insanlardan çok, iyi kalpli insanlara ihtiyacı var" cümlesinden dolayı, yazdığı kompozisyona en yüksek notu verdiği Rodari, hayatı boyunca "iyi bir insan" olmak için çalıştı. İkinci Dünya Savaşı yıllarında ülkesindeki faşizme karşı direniş mücadelesine katıldı. Savaş sonrası, önemli İtalyan gazetelerinde yöneticilik yaptı. 1950'den itibaren çocuklar için yazmaya başladı. 1970'te çocuk edebiyatı dalında verilen en saygın ödülü, Hans Christian Andersen Ödülü'nü alınca ünü dünya çapında perçinlendi.

Bir hikâyesinde genç yengeç kahramanı için, "Uzağa gidecek mi? Şansı açık olacak mı? Bu dünyadaki bütün çarpıklıkları düzelterek mi? Bunu bilemeyiz, çünkü o hâlâ ilk günkü cesareti ve kararlılığıyla uygun adım ilerliyor. Onu sadece bütün kalbimizle uğurlayabilir, 'Yolun açık olsun!' diyebiliriz" yazan Rodari, bütün kitaplarında hayal gücüne ve cesarete özel bir önem verdi.

Allegra Agliardi 1978 doğumlu İtalyan illüstratör, grafiker. 2009 yılında Pavia İllüstrasyon Festivali'nde yılın en iyi genç illüstratörü olarak ödül aldı. Milano'da yaşıyor. Yetişkinlere ve çocuklara resim dersleri veriyor. Hem kendi ülkesinde hem de yurtdışında çeşitli yayınevleri ve dergiler için çizimler yapıyor.

Filiz Özdem (19 Temmuz 1965, İstanbul) İtalyan Lisesi'nden mezun olduktan sonra İÜ Edebiyat Fakültesi Felsefe bölümünü bitirdi, aynı bölümde yüksek lisans programına devam etti. Çeşitli dergi ve gazetelerde şiirleri, yazıları, yorumlayıcı sanat metinleri ve çevirileri yayımlandı. Pek çok kitap hazırladı ve çevirdi. Yetişkinler için romanları ve çocuk edebiyatı alanındaki kitapları da YKY'den yayımlandı.

Yeğenlerime ve bütün meraklı çocuklara...

A. A.

Yapı Kredi Yayınları - 5012
Doğan Kardeş - 845

Dünya Denen Koca Okul / Gianni Rodari
Özgün adı: Una Scuola Grande Come Il Mondo
Resimleyen: Allegra Agliardi
İtalyancadan çeviren: Filiz Özdem

Kitap editörü: Fahri Güllüoğlu
Düzeltilen: Filiz Özkan

Grafik uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı: Bilnet Matbaacılık ve Yayıncılık A.Ş.
Dudullu Organize San. Bölgesi 1.Cad. No:16 Ümraniye-İstanbul
Tel: 444 44 03 • Fax: (0216) 365 99 07-08 • www.bilnet.net.tr
Sertifika No: 31345

Çeviriye temel alınan baskı: Edizioni EL, 2013, Trieste
1. baskı: İstanbul, Ocak 2018
ISBN 978-975-08-4139-2

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2016
Sertifika No: 12334

© 1980, Maria Ferretti Rodari and Paola Radari, Italy
© 1991, Edizioni EL S.r.l., Trieste Italy
Bütün yayın hakları saklıdır.

Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.
İstiklal Caddesi No: 161 Beyoğlu 34433 İstanbul
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23
http://www.ykykultur.com.tr
e-posta: ykykultur@ykykultur.com.tr
İnternet satış adresi: http://alisveris.yapikredi.com.tr

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık
PEN International Publishers Circle üyesidir.



Gianni Rodari

DÜNYA DENEN KOĞA OKUL

- -

Resimleyen: Allegra Agliardi

Çeviren: Filiz Özdem

Dünya denen koca okulda





öğretmenler, bilginler,
avukatlar, duvar ustaları,



